

**I - Compréhension écrite (10)**

*Eugène Ionesco, secrets de fabrique*

(texte du Magazine littéraire publié en octobre 2009)

L'auteur de *Rhinocéros* aurait eu 100 ans en novembre prochain. A cette occasion, la BnF (= Bibliothèque nationale de France) expose de multiples archives inédites de l'écrivain : notes, manuscrits, scénarios pour le cinéma, œuvre graphique...

Pour rire - et pour laisser planer le doute sur leur destruction envisagée ? -, Ionesco disait qu'il avait rangé ses manuscrits dans la boîte à jouets de sa fille. Plus sérieusement, Marie-France Ionesco savait bien que sa mère, Rodica, avait conservé les papiers de l'écrivain. Mais elle ignorait que l'appartement du boulevard du Montparnasse - où elle habite toujours - recélait une telle masse de brouillons, cahiers, fiches, tapuscrits annotés : toute la genèse de l'œuvre. Comment un rêve devient nouvelle, puis pièce, elle-même protéiforme : voilà le processus de la création qui nous est enfin accessible puisque ce fonds à l'ampleur jusque-là insoupçonnée vient d'être déposé au département des arts du spectacle de la Bibliothèque nationale de France, rue de Richelieu. Le lieu était familier au dramaturge, qui, de 1937 à 1939, l'avait fréquenté pour écrire sa thèse sur Baudelaire. Depuis quelques mois, ses archives en ont donc repris le chemin, classées en un temps record par Marie-France Ionesco et Noëlle Giret pour les besoins de l'exposition. Plus de trois cents boîtes racontent cette œuvre qui a fait le tour du monde.

Vanité - comme le suggère ce dialogue du *Roi se meurt* - que cette accumulation de papiers ? Même si « l'essentiel est dans ce qui est publié », précise sa fille, le fonds Ionesco réserve surprises et émotions. Ainsi, quelle n'a pas été la joie de Marie-France Ionesco en retrouvant la méthode Assimil, matrice de *La Cantatrice chauve*, qu'elle avait aperçue lorsqu'elle était enfant. A même son manuel d'anglais, Ionesco a noté des phrases qui disent la détresse d'une époque difficile où il a « le sentiment de n'avoir rien fait ». A 35 ans, il se sent « vieux ». « Je ne trouve plus mes mots. Tout est noir en moi. Ou plutôt y est clair et vide. » Tout Ionesco déjà. Le dramaturge va naître en expérimentant « la tragédie du langage » à partir des phrases toutes faites de sa méthode linguistique : « les répliques du manuel se dérèglèrent », « le langage s'était désarticulé », « le monde m'apparaissant dans une lumière insolite ». Il raconte ainsi dans *Notes et contre-notes* la genèse de sa première pièce. Vertige, malaise, fierté.

Puis vient le choc de la mise en scène, entre effroi et éblouissement : Nicolas Bataille devient monsieur Martin, pour longtemps. Et pourtant : « J'ai horreur du théâtre. » Par cette phrase provocante, il débute une conférence inédite retrouvée dans le fonds (et publiée dans le catalogue), concentré des contradictions du rapport de l'auteur à l'art théâtral. Qui dit « l'insoutenable ». Ou rien. ...

**Questions :**

**1/ Eugène Ionesco est né**

- A - en novembre 1909  
B - en novembre 1915  
C - en novembre 1941  
D - en novembre 1809

**2/ Comment s'appelle la fille de Ionesco ?**

- A - Rodica  
B - Marie-France  
C - Eugénie  
D - Noëlle

**3/ Ionesco était l'auteur**

- A - des écrits sur la BnF  
B - de la thèse sur N. Giret  
C - des pièces de théâtre  
D - du manuel de l'anglais

**4/ Les papiers de l'auteur ont été gardés pendant des années**

- A - dans un sac de sa fille  
B - dans une valise de théâtre  
C - dans les boîtes à la BnF  
D - dans son appartement

**5/ De quel événement organisé par la BnF le texte parle-t-il ?**

- A - d'une exposition consacrée au centenaire de la *Cantatrice chauve*  
B - d'un spectacle d'Ionesco dédié à Baudelaire  
C - de l'exposition de l'appartement d'Ionesco  
D - de l'exposition de documents personnels d'Ionesco

**6/ Quelle était la relation d'Ionesco vis-à-vis le théâtre ?**

- A - il l'adorait  
B - il en avait un grand respect  
C - il ne l'aimait pas trop  
D - il en était le directeur

**7/ Quels sentiments éprouve l'auteur en disant « Vertige, malaise, fierté. » ?**

- A - il est très content du succès, mais il a peur du public et de ses réactions  
B - il est fier de ses notes  
C - il a mal à la tête  
D - il a un vertige en voyant la naissance de sa fille

**8/ Marie-France se réjouit beaucoup**

- A - après avoir trouvé le manuel de l'anglais qui inspirait la *Cantatrice chauve*  
B - en publiant ses propres textes  
C - en accumulant les papiers du dramaturge  
D - en visitant la BnF

**9/ « Matrice de *La Cantatrice chauve* » veut dire :**

- A - la cantatrice était la mère d'Ionesco  
B - le manuel servait de modèle pour les répliques de la pièce  
C - la pièce servait de modèle pour une conférence à la BnF  
D - Marie-France a une fille qui est une cantatrice célèbre

**10/ Comment comprenez-vous l'expression « tragédie du langage » ?**

- A - les mots lui ont tué quelqu'un  
B - les pièces au théâtre sont nulles  
C - une communication normale n'est plus possible  
D - elle est devenue chauve...

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 1 - | 2 - | 3 - | 4 - | 5 - | 6 - | 7 - | 8 - | 9 - | 10 - |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|

**II - Grammaire**

**I/ Complétez les prépositions qui conviennent : (10)**

Hier, il a commencé ...(1) neiger. - Nous avons oublié ...(2) fermer les fenêtres. -  
Nous souhaitons ...(3) le rencontrer bientôt. - Ils se sont mis ...(4) rire très fort. -  
Nous avons peur ...(5) quitter cette place agréable. - Elle a décidé ...(6) acheter  
une micro-onde. - Nous vous conseillons ...(7) vous adresser au directeur. - Essayez  
...(8) le faire encore une fois. - Je n'oserais jamais ...(9) dire une chose pareille à  
mes parents. - Vous êtes-vous enfin décidés ...(10) passer les fêtes de Pâques à  
Paray-le-Monial ?

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 1 - | 2 - | 3 - | 4 - | 5 - | 6 - | 7 - | 8 - | 9 - | 10 - |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|

### II/ Terminez les phrases suivantes à l'aide des infinitifs : (10)

1 - *Il regrette...* (Il n'a pas pu aller à la bibliothèque en novembre.) 2 - *Nous désirons...* (Nous trouverons de nouveaux amis à l'Université de Bordeaux.) 3 - *Ils sont déçus...* (Ils n'ont pas encore reçu la réponse de leur directeur.) 4 - *Je crains...* (Je viendrai en retard à cause de cet accident.) 5 - *J'espère...* (Je pourrai partir en France pendant les vacances.)

1- *Il regrette*

2 - *Nous désirons*

3 - *Ils sont déçus*

4 - *Je crains*

5 - *J'espère*

### III/ Complétez les interrogations indirectes : (20)

1 - « Qui est-ce qui vous avez rencontré ? » 2 - « Pourquoi est-elle si joyeuse ? » 3 - « Que voulez-vous faire ce soir ? » 4 - « Qu'est-ce qu'il va faire à Paris ? » 5 - « Où habiterez-vous après le mariage ? » 6 - « Comment la conférence va se dérouler ? » 7 - « Je ne peux pas le savoir en avance. » 8 - « Nous venons de refuser cette place. » 9 - « Il partira pour huit jours. » 10 - « Qui aime Marie ? »

1/ *Personne ne pouvait savoir ...*

2/ *Je ne savais pas ...*

3/ *Dites-moi ...*

4/ *Je me suis demandé ...*

5/ *Tout le monde nous a demandé ...*

6/ *Le journaliste m'a demandé ...*

7/ *Il a répondu ...*

8/ *Ils nous ont annoncés ...*

9/ *Nous lui avons écrit ...*

10/ *Elle a réfléchi ...*

**IV/ Transformez les phrases suivantes en utilisant A/ après ... + l'infinitif et B/ avant de ... + l'infinitif et C/ sans ... + l'inf. : (6)**

1 - *Faites bien vos devoirs et vous pouvez participer sans problèmes à la fête.*

1 A/

B/

C/

2 - *Lorsqu'il était resté au lit pendant huit jours, il se sentait enfin en forme.*

2 A/

B/

C/

**V/ Mettez les verbes à la forme voulue : (10)**

1 - J'attendrai jusqu'à ce que Pierre ...(répondre). 2 - Je ne partirai pas avant que Dominique ...(rentrer). 3 - Paul l'a fait pour que tout le monde ...(être content). 4 - J'espère que tu ...(connaître) l'heure du départ du train. 5 - Nous sortirons quoiqu'il ...(pleuvoir). 6 - Quand bien même il la ...(couvrir) de cadeaux, elle n'accepterait pas sa demande de mariage. 7 - Même si les critiques ...(être) positives, le roman ne reçoit pas un accueil délirant du public. 8 - Bien que je ne ...(connaître) pas beaucoup ce pays, je l'aime bien. 9 - Il aurait fallu que vous ...(savoir) parler anglais. 10 - Michel m'a demandé si je ...(lire) déjà ce livre.

|    |     |
|----|-----|
| 1/ | 6/  |
| 2/ | 7/  |
| 3/ | 8/  |
| 4/ | 9/  |
| 5/ | 10/ |

**VI/ Complétez les conjonctions d'après le sens de la phrase : (6)**

Je te dirai tous les détails ...(1) nous avons assez de temps. - Tu pourras le faire ...(2) tout le monde soit content. - Je sortirais ...(3) il ferait beau. - Nous travaillons beaucoup ...(4) nous puissions aller à l'étranger pendant les vacances. - Ils nous raconteraient leur histoire ...(5) nous les écoutions. - ...(6) elle soit belle, elle ne lui plaît pas.

|    |    |    |
|----|----|----|
| 1/ | 3/ | 5/ |
| 2/ | 4/ | 6/ |

**VII/ Complétez le tableau des verbes par les formes qui conviennent : (21)**

|           |           |             |              |
|-----------|-----------|-------------|--------------|
| s'asseoir |           |             |              |
|           | je vis    |             |              |
|           |           | elle pourra |              |
|           |           |             | qu'il se tût |
| joindre   |           |             |              |
|           | je perdis |             |              |
|           |           | elle naîtra |              |

**VIII/ Employez le participe passé composé ou le participe présent à la place des subordonnées (5) :**

- 1 - Si j'étais mieux reposé, j'irais faire cette promenade en bateau avec vous.  
 2 - Comme je suis arrivé le premier, j'avais le temps de faire un tour en ville.  
 3 - Il s'est réveillé tard, parce qu'il était rentré après minuit. 4 - Comme la pluie avait cessé, nous avons pu reprendre la route. 5 - Ce sont des exercices qui fatiguent les étudiants.

|    |
|----|
| 1/ |
| 2/ |
| 3/ |
| 4/ |
| 5/ |

**IX/ Remplacez le gérondif ou les participes par une proposition subordonnée du même sens (12) :**

- 1 - Ayant oublié les clefs, ils ont dû réveiller le concierge. 2 - Continue tes gammes, en persévérant tu obtiendras de bon résultats. 3 - En allant très lentement, la tortue est quand même arrivée avant le lièvre. 4 - Elle a acquis une fortune en faisant des bénéfices sur le dos des autres clients. 5 - Ayant respecté les feux, la voiture suivante n'a pas heurté les voitures accidentées. 6 - Notre conversation téléphonique une fois coupée, j'ai dû leur écrire.

|    |
|----|
| 1/ |
| 2/ |
| 3/ |
| 4/ |
| 5/ |
| 6/ |

**XI/ Complétez les participes par les terminaisons adéquates (20) :**

Il a lu trois lettres que nous lui avons *écrit*(1). Ils se sont *écrit*(2) une lettre tous les jours. - Jeanne et son mari sont *parti*(3) pour le salon d'automobile. - Nous avons *passé*(4) tant de bons moments ensemble. - Vous êtes *devenu*(5) bien pâle: qu'avez-vous donc, Gabrielle ? - Elle s'est déjà *lavé*(6), mais elle ne s'est pas encore *peigné*(7) les cheveux. - Elle a été émue par les fleurs que nous lui avons *offert*(8). - Cécile et son amie belge sont *arrivé*(9) à la gare trop en avance. - Vous êtes *parti*(10) très rapidement. Pourquoi, Jeanne ? - Que de patience il a *fallu*(11) pour terminer cet ouvrage. - Les orages qu'il y a *eu*(12) ont *ravagé*(13) les cultures. - La chaleur torride qu'il a *fait*(14) toute la journée a flétri les fleurs. - Sa robe, elle l'a *fait*(15) faire par une couturière. - Les enfants ont mangé tous les bonbons qu'ils ont *voulu*(16). - Les maladies qu'il a *eu*(17) l'ont retardé dans ses études. - Depuis son régime, elle ne « fait » plus les 102 kilos qu'elle a *pesé*(18). - La somme d'argent que les contribuables ont *dû*(19) verser pour leurs impôts, leur a *semblé*(20) abusive.

|    |    |     |     |     |
|----|----|-----|-----|-----|
| 1/ | 5/ | 9/  | 13/ | 17/ |
| 2/ | 6/ | 10/ | 14/ | 18/ |
| 3/ | 7/ | 11/ | 15/ | 19/ |
| 4/ | 8/ | 12/ | 16/ | 20/ |

**XII/ Mettez à la forme voulue les infinitifs entre parenthèses. Attention à l'orthographe (10) :**

La semaine (1/ précéder), elle était alitée avec une angine. - La journée (2/ précéder) la rentrée des classes est souvent consacrée à l'achat des cartables et des souliers neufs. - (3/ Diverger) de points de vue, ils n'ont pas pu se mettre d'accord. - Quelle est en kilomètres, la longueur (4/ équivaloir) à une lieue ? - Passer ses vacances sur une plage à se doré au soleil, ce n'est pas trop (5/ fatiguer). - (6/ Négliger) de prendre un billet plusieurs semaines à l'avance, elle n'a pas eu de place sur le bateau. - (7/ Adhérer) à une association, je dois payer ma cotisation chaque année. - Sachant qu'il y avait un poste (8/ vaquer), il a posé sa candidature. - Ils ne travaillent pas dans la même branche, mais ils ont des trains de vie (9/ équivaloir). - A l'hôtel, ils ont retenu deux chambres (10/ communiquer).

|    |     |
|----|-----|
| 1/ | 6/  |
| 2/ | 7/  |
| 3/ | 8/  |
| 4/ | 9/  |
| 5/ | 10/ |

**XIII/ Nommez les types des subordonnées circonstancielle suivantes : (5)**

- 1 - Je cherche une chambre à louer afin que je puisse travailler ici.
- 2 - Après que je me suis préparé pour mes cours, je me suis reposé.
- 3 - Il devrait parler plus haut de sorte qu'on l'entende.
- 4 - Si je l'avais su avant, je n'eusse jamais pris une décision pareille.
- 5 - Quelque indisposée qu'elle soit, elle chantera quand même.

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 1/ | 2/ | 3/ | 4/ | 5/ |
|----|----|----|----|----|

**III - Exercices lexicaux**

**I/ Dites en tchèque : (10)**

- 1 - Je lui en voulais de ne pas me l'avoir dit.
- 2 - Il est grand temps de partir à la gare. Sinon, on sera en retard.
- 3 - Je n'arrive pas à retenir bien l'air de cette chanson.
- 4 - Je ne sens pas l'odeur de ce repas à cause du nouveau médicament.
- 5 - Après avoir raccroché le récepteur, j'étais très mal à l'aise.
- 6 - À ma lettre j'en joignis donc une autre de la part de mon frère.
- 7 - Avec sa pension-retraite elle arrive difficilement à joindre les deux bouts.
- 8 - Quelque soit sa beauté, elle ne lui plait pas.
- 9 - L'analyse du texte fait partie intégrante de cet examen.
- 10 - L'utilisateur du programme découvre le château au gré de sa seule volonté.

|     |
|-----|
| 1/  |
| 2/  |
| 3/  |
| 4/  |
| 5/  |
| 6/  |
| 7/  |
| 8/  |
| 9/  |
| 10/ |

**I/ Dites autrement en français : (5)**

|                              |
|------------------------------|
| 1/ <i>une fille adoptive</i> |
|------------------------------|

|   |
|---|
| 2/ <i>se joindre à la grève</i>   |
| 3/ <i>être bien à l'aise</i>  |
| 4/ J'étais bien <u>abritée de</u> la pluie.   |
| 5/ Il <u>était sur le point d'</u> envoyer son inscription quand il s'est cassé la jambe. |

### III/ Traduisez : (20)

1 - Nechtěl jsi mne seznámit se svými kolegyněmi? 2 - Věděli jsme, že se nám Jiří ozve do čtrnácti dnů. 3 - Zuzana má ráda pohodlí, občas to dává najevo. 4 - Jiná doba, jiný mrav. Nebud'te z toho překvapeni. 5 - Ať je jakkoliv unavený, stejně odjede zítra na hory. 6 - V příloze vám zasíláme katalog našich výrobků. 7 - Adoptované děti jsou ty, které našly novou rodinu. 8 - Mluvíte příliš rychle, aby vám rozuměli studenti prvního ročníku. 9 - Nový lék uvolňující dýchací cesty bude dán do prodeje koncem roku. 10 - Hledáme studenta, který by nám mohl posloužit jako tlumočník.

|     |
|-----|
| 1/  |
| 2/  |
| 3/  |
| 4/  |
| 5/  |
| 6/  |
| 7/  |
| 8/  |
| 9/  |
| 10/ |